

К ИСТОРИИ УКРАИНСКИХ ФАМИЛИЙ г. ПРОКОПЬЕВСКА, ОБРАЗОВАННЫХ ОТ КАЛЕНДАРНЫХ ИМЕН

Статья посвящена вопросу образования украинских фамилий г. Прокопьевска, производных от календарных имен. Анализ показал, что большинство украинских фамилий развивалось естественным путем, проходя через патронимическую стадию. Крепкие имена, послужившие базой для создания украинских антропонимов, отражают языковые преобразования различных эпох; происходил своеобразный поиск форм имен, наиболее удобных для народного употребления.

Ключевые слова: антропонимика; ономастика; региональный аспект; украинские фамилии.

Украинские фамилии возникли во времена политических и культурных взаимоотношений Украины с Польшей (XVI в.) [1. С. 291]. Часть украинских антропонимов является производной от календарных имен; их образование, значение, связь с историей языка и общества, изменения, происходившие с ними на протяжении разных эпох, находят своё отражение в региональной ономастике.

Национальный состав населения Кузбасса, на территории которого расположен г. Прокопьевск, формировался на протяжении всей его истории: в XVII в. его составляли казаки, впоследствии к ним присоединились пашенные крестьяне из разных мест. Основную массу жителей будущего Кузбасса составляло русское служилое население, а также иноземцы «литовского списка», куда входили и украинцы. В конце XIX в. социально-экономическое развитие Земли Кузнецкой было невозможно без миграционных процессов, в результате чего сформировалось многонациональное население; приток переселенцев шел не только из европейской части России и с Урала, но и с Левобережной Украины [2].

Новизна исследования определяется тем, что украинские фамилии жителей г. Прокопьевска Кемеровской области конца XIX в., производные от календарных имен, до настоящего времени не рассматривались, в этом проявляется новизна исследования.

Работа представляется актуальной, так как, несмотря на большое количество исследований, одним из самых сложных и нерешённых вопросов является происхождение фамилий, с точки зрения региональной направленности.

Источником настоящей работы являются архивные данные паспортно-визовой службы отдела милиции, включающие перечень населения г. Прокопьевска за 1879–1899 гг.

Из 564 фамилий, входящих в состав Кузбасса, проанализировано 28 украинских фамилий, образованных от календарных имен, что составило 30,43% от общего количества украинских антропонимов.

Специфика украинской антропонимии представлена в работах Л. Кравченко, М.В. Карпенко, О.Д. Недилько, Ю.К. Редько, Б.О. Унбегауна, М.Л. Худаши, П.П. Чучки и др.

Цель работы – охарактеризовать украинские фамилии жителей г. Прокопьевска конца XIX в., производные от календарных имен, с точки зрения истории их образования.

При анализе материала было установлено, что всего 5 украинских фамилий образовались от официально принятых форм календарных имен, заимствованных из:

– греческого языка: Аренский < Арен – греч. ‘лучший’; Герасименко < Герасим – греч. ‘почтенный’; Прохоренко < Прохор – греч. ‘руководитель хора, ведущий за собой поющих и танцующих’;

– латинского языка: Кондратская < Кондратий < Кондрат (др.-церк.) – возможно, лат. ‘квадратный, широкоплечий’ [3. С. 213]; Корниенко < Корний (календ.) < Корней лат. ‘бесчувственный’.

Большая часть антропонимов (23) образована от неофициальных форм календарных имен, заимствованных из: латинского языка: Катченко < Катко (укр. вар-т ум. ф. им.) < Кат (календ.) – возможно, лат. ‘смышлёный’ [3. С. 207], – К– перед –ЕНКО– переходит в –ч; Корнейко < Корнейко (укр. вар-т. ф. им.) < Корней < Корний (календ.) – лат. ‘бесчувственный’; Марчик < Марчик (ум.-ласк. ф. укр. им.), ласкательный суффикс –К–, расширенный гласным –и < Марко (ум. ф.) < Марк – лат. ‘рим. род. им.’, возможно, ‘родившийся в марте’; Серванский (отмечается синкопа) < Серв[или]ан (календ.) – лат. ‘Сервилиев, принадлежащий Сервилию: Сервилий – рим. род. им.’ [3. С. 299]; греческого языка: Андрейченко < Андрейко (укр. вар-т ум. ф. им.) < Андрій (полн. укр.) [4. С. 202] < Андрей (полн. рус.) – греч. ‘мужественный’, –К– перед –ЕНКО– переходит в –ч; Кутошенко < Кутох (ум. ф. укр. вар-та им.) < Кутоний – греч. ‘легко вооруженный воин’ (ш/х/н’), явление устранения безударного –ий; Савко < Савко (ум. ф.) < Савва (церк.) < Сава (др.-церк.) – греч. ‘название фригийского народа’; Сидоренко < Сидор < Исидор (церк.) – греч. ‘Исида, египетская богиня’ + ‘подарок’ [3. С. 300], усечение (утрата) начального звука –и; древнееврейского языка: Матюшенко < Матюх (ум. ф. укр. им.), данная форма имени оканчивается на –х, –х перед –е → в –ш, фамилия получает окончание –шенко [1. С. 206] < Матвій < Матвей (полн. рус.) < Матфей, Матфий (церк.) – др.-евр. ‘дар Яхве (Бога)’.

Антропонимы, образованные от неофициальных форм календарных имен в неканонической форме, заимствованные из: греческого языка: Егоренко < Егор (нар. ф.) < Георгій (укр.) [4. С. 203] < Георгий (церк.) [3. С. 178] – греч. ‘земледелец’; Калиненко < Калина (нар. ф.), (возможно, по принципу: Вакуленко < Вакула) < Каллиник – греч. каллиникос ‘прекрасный’ + ‘побеждать’; Кутошенко < Кутох (ум. ф. им. оканчивается на –х, –х перед –е → в –ш) < Кутий (нар. ф.) < Куфий – греч. ‘подвижный’, х/ш; Мелешко < Мелешко (ум. ф.) < Мелетій (укр. полн.) [1. С. 207] < Мелентий (рус. разг. ф.) < Мелетий (церк.) – греч. ‘заботящийся’; Пархоменко < Пархом (разг.) < Пархентий (разг.) < Парфентий (нар.) < Парфений (церк.) – греч.

‘целомудренный’; Тимошик < Тимошiк (укр. ум.-ласк. ф.), ласкательный суффикс –К-, расширенный гласным -и, < Тимоха, Тимошка [5. С. 330] < Тимко (укр. ум. ф.) < Тимка (рус. ум.ф. им.) < Тиман (разг.) < Тимофей – греч. ‘почитать’ + ‘Бог’; Юрченко < Юрко (укр. ум. ф. им.) [1. С. 206] < Юрій (укр.) < Юрий (нар. ф.) [3. С. 154] < Георгий (церк.) – греч. ‘земледелец’;

– латинского языка: Омелько < Омелько (ум. ф. укр. вар-та им.) < Омеля (рус. разг.) < Омелян (укр. нар.) [1. С. 206] < Амелян (рус. нар.) < Омелян (светск.) < Емилиан (церк.) – лат. ‘рим. род. им.’; древнееврейского языка: Ерёмченко (русифиц. фам.) < Ярёма (укр. вар-т разг. ф. им.) [1. С. 204] < Ерёма (рус. разг.) < Еремей (нар.) < Иеремия (церк.) – др.-евр. ‘кто как Бог’; Савко < Савко (ум. ф.) < Савва (разг.) < Саватий (др.-церк.) < Савватий – др.-евр. ‘шаббат – суббота’ [3. С. 291]; Семенюк, Семеняк < Семён (нар. ф.) < Симеон (церк.) – др.-евр. ‘Бог слышащий’.

Антропонимы, образованные от гипокористических имен, заимствованных из: греческого языка: Пидорич < Пидор (сокр. ф.) < Пид[иф]ор < Елпидифор (отмечается синкопа) – греч. ‘надежда’ + ‘нести’ [3. С. 181]; латинского языка: Костив (Костев) < Кость (укр. ум. вар-т им.) [1. С. 207] < Костя (рус. сокр.) < Константин (полн. ф. укр. им.) < Константин – лат. ‘постоянный’; древнееврейского языка: Данчишина (укр. вар-т фам.) < Данчихина (рус. вар-т фам.) < Данчиха (андроним) < Данько (укр. ум. ф.) < Дан (укр. сокр.) < Данило (укр. разг.) < Даниил (церк.) – др.-евр. ‘Бог мой судья’, андрометрическая фамилия: имя жены образовалось от уменьшительной формы христианского имени мужа с помощью суффикса –ИХА-; русский суффикс –ИХИН- соответствует украинскому –ИШИН- (отмечается палатализация -х → -ш), –ИШИН- присоединяется к уменьшительной форме имени посредством уменьшительного суффикса –К-, расширенного гласным -о, где -к → в -ч.

Эта же фамилия может быть рассмотрена и как украинская матронимическая фамилия, производная от имени матери, которое само является андронимом, образованным от уменьшительной формы христианского имени мужа: Данчишина < Данчихина (рус.) < Данчиха (андроним) < Данько < Дан < Данило < Даниил.

Большинство украинских фамилий развивалось естественным путём, проходя через патронимическую стадию, что объясняется главенствующим положением мужчины в семье.

Анализируемые фамилии сохранили редко встречающиеся или забытые имена: Аренский (Арен); Калиненко (Каллиник); Кутошенко (Куфий); Катченко (Кат); Серванский (Сервилиан) и др. Их отсутствие среди известных нам календарных имен говорит об их большой древности.

В результате исследования выявлен ряд языков, из которых заимствовались календарные имена; доминирующими являются греческий и латинский, редко встречающимися – древнееврейский.

Нередки фамилии, производные от имен с суффиксами субъективной оценки (уменьшительно-ласкательных): Андрейченко < Андрейко; Данчишина < Данько; Катченко < Катко; Марчик < Марчик; Матюшенко < Матюх; Омелько < Омелько; Тимошик < Тимошек; Юрченко < Юрко.

Некоторые фамилии могут быть производными от разных имен из одного языка, например, Кутошенко < Кутох < Кутоний – греч. ‘легкокрылый’ и Кутох < Куфий – греч. ‘подвижный’, выявить более точную этимологию анализируемой фамилии на современном уровне не представляется возможным.

Результаты нашего анализа показывают, что не всегда точно можно объяснить, к какому конкретному языку восходит та или иная фамилия. Иногда украинские фамилии одновременно можно возвести к одному имени, заимствованному из двух языков: < Савко < Савва < Сава – возможно, греч. ‘название фригийского народа’ и < Савко < Сава < Саватий < Савватий – др.-евр. ‘шаббат – суббота’.

Среди украинских фамилий отмечаются производные от имен, включающих в себя два корня: Сидоренко < Сидор < Исидор (‘Исида, египетская богиня’ + ‘дар, подарок’); Тимошик < Тимко < Тиман < Тимофей (‘почитать’ + ‘Бог’) и др.

В украинском языке крестильное имя в уменьшительной форме может выступать в качестве фамилии: Корнейко, Милешко, Омелько и др.

Украинские фамилии на территории России фонетически русифицируются: Ерёмченко < Ярёма (укр. вар-т разг. ф. им.) < Ерёма < Еремей < Иеремия и другие. Встречаются и антропонимы, которые сохранили своё написание в соответствии с правилами украинской фонетики: Данчишина / Данчиха (украинский суффикс –ИШИН- соответствует русскому –ИХИН-); Костив / Костев (украинский суффикс –ИВ- равнозначен русскому суффиксу –ЕВ-, изначально происходил от гласной, обозначаемой буквой ять, в русском языке ять переходит в -е.

Изменения многих официальных христианских имён внутри фамилий объясняются чаще всего лингвистическими обстоятельствами, наблюдаются различные фонетические процессы, которые возникли на почве славянских языков, например: если уменьшительная форма имени оканчивается на -х, то -х перед гласными переднего ряда переходит в -ш [1. С. 206]: Матюх < Матюшенко; Кутох < Кутошенко; в древнерусском языке отсутствовал звук -ф, поэтому иноязычная -ф заменялась на -х: Пархоменко < Парфентий; в народном употреблении отмечается упрощение удвоенных согласных: Калиненко < Калина < Каллиник; в славянских языках действовал закон открытого слога, в связи с чем в них не было слов, в которых рядом стояли бы два и более гласных звука, поэтому заимствованные имена с несколькими гласными подряд видоизменялись, например церк. Иеремия > Еремей; украинский язык также сохраняет восточно-славянскую традицию лабиализации начального -Е перед слогом с гласными переднего ряда, поэтому в заимствованных именах -е → в -о: Емилиан < Емельян < Омельян < Амелян < Омеля < Омелько. Крестильные имена, от которых образовались украинские фамилии, имеют свойство сокращаться, например, посредством выпадения групп фонем в середине слова (синкопа): Пидорич < Пидор < Пид[иф]ор < Елпидифор; Серванский < Серван < Серв[или]ан.

Итак, формирование украинских фамилий, производных от крестильных имен, прошло длительный и

сложный путь. Преобладание разговорных, народных, уменьшительно-ласкательных, сокращенных форм крестильных имен при образовании украинских антропонимов является закономерным: системы имен сложились задолго до создания литературного языка [6. С. 58].

В результате многочисленных переписываний в церковных книгах появились крестильные имена, написанные неточно, ошибочно, в результате чего возникли новые самостоятельные имена из одного первоначального. При переходе из одного языка в другой

они стремились найти своё место, не сразу обретали искомую форму, появлялись различные промежуточные варианты и написания.

Христианские имена со своими многочисленными народными формами представляют собой огромную ценность, так как создавались славянами сотнями лет, являлись базой для образования украинских фамилий.

«Фамилии могут служить историческому исследованию жизни народа(ов) в неменьшей степени, чем другие памятники культуры и быта, литературы и языка» [7. С. 146].

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

вар-т – вариант;
рим. – римское
гг. – годы
род. – родовое
греч. – греческий
рус. – русское(ий)
др.-евр. – древнееврейский
русифиц. – русифицированная
др.-церк. – древнецерковный
светск. – светская
им. – имя

сокр. – сокращенное
календ. – старое календарное
укр. – украинский
лат. – латинский
ум., ум.-ласк. – уменьшительное, уменьшительно-ласкательное
нар. – народное
ф. – форма
полн. – полное
фам. – фамилия
разг. – разговорное
церк. – церковное

ЛИТЕРАТУРА

1. Унбегаун Б.О. Русские фамилии. М., 1981. 443 с.
2. Тогулев В.В. Повествование о Земле Кузнецкой. Кемерово, 1992. 109 с.
3. Суперанская А.В. Словарь русских личных имен. М., 2003. 543 с.
4. Науковий вісник Чернівецького університету. Слов'янська філологія: Збірник наукових праць. Чернівці Рутā, 2007. Вип. 354–355. С. 202–207.
5. Тихонов А.Н., Бояринова Л.З., Рыжкова А.Г. Словарь русских личных имен. М., 1995. 733 с.
6. Суперанская А.В. Теория и методика ономастических исследований. М., 1986. 256 с.
7. Суперанская А.В., Суслова А.В. Современные русские фамилии. М., 1981. 176 с.

Статья представлена научной редакцией «Филология» 9 февраля 2009 г.